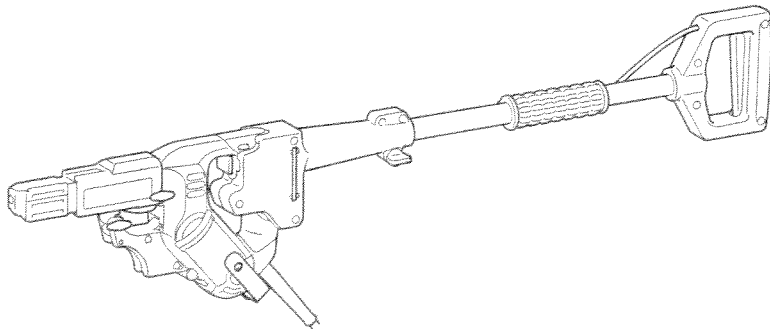
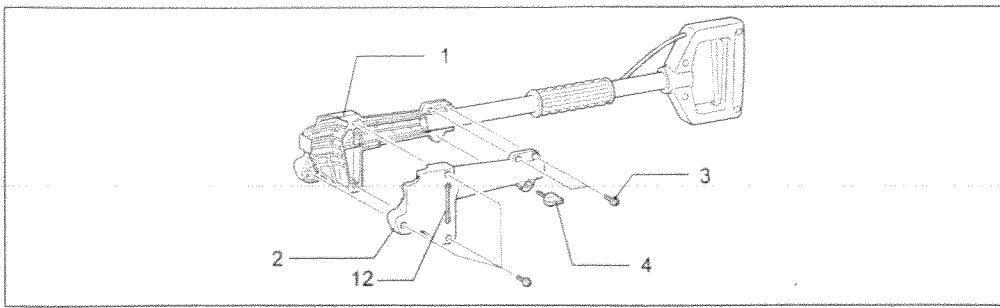
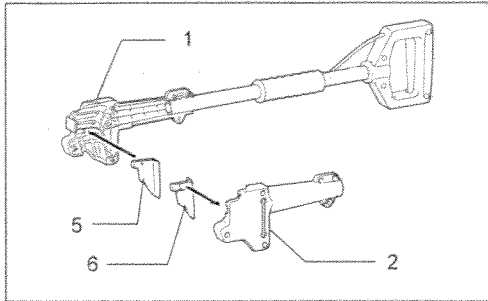


JAP	延長ハンドル	取扱説明書
GB	Extension handle	Instruction manual
F	Poignée de rallonge	Manuel d'instructions
D	Verlängerungsgriff	Betriebsanleitung
I	Manico di prolunga	Istruzioni d'uso
NL	Verlenghandgreep	Gebruiksaanwijzing
E	Mango de extensión	Manual de instrucciones

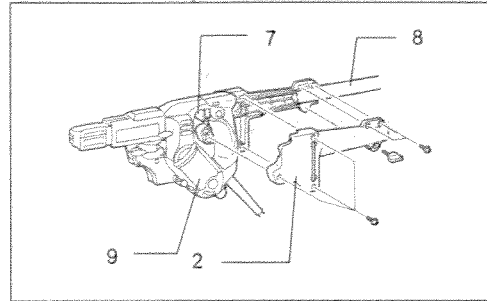




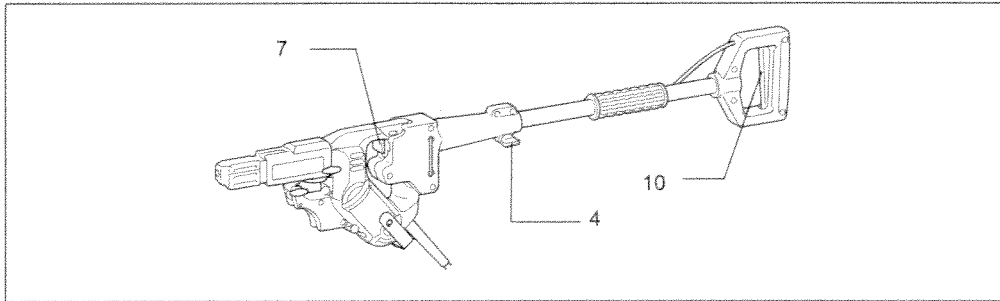
1



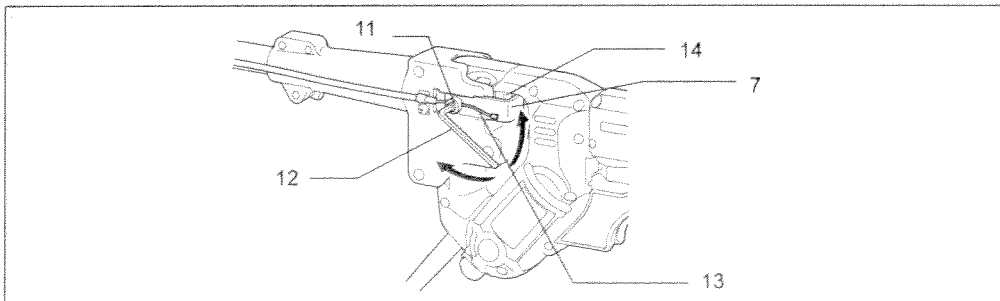
2



3



4



5

2

日本語

各部の名称

- | | | |
|------------|-------------|-------------|
| 1. クランパ R | 6. スペーサ L | 11. ボルト |
| 2. クランパ L | 7. レバー | 12. 六角棒レンチ |
| 3. 六角穴付ボルト | 8. パイプ | 13. ワイヤ |
| 4. ツマミネジ | 9. 本機 | 14. スイッチの引金 |
| 5. スペーサ R | 10. ハンドルレバー | |

ご注意

- ・ ご使用前に、ご使用になる本機の取扱説明書を必ずよくお読みください。
- ・ 延長ハンドルの組み付け、およびレバーの調整をするときは、必ず本機のスイッチを切り、電源プラグを電源コンセントから抜いてください。電源プラグを電源コンセントにつないだまま行くと事故の原因になります。
- ・ 電源を入れる前にハンドルレバーを引き、離れたときにレバーが戻ることを必ず確認してください。ハンドルレバーが正しく作動しないと事故の原因になります。

延長ハンドルの組み付け方

1. クランパを組み付けている六角穴付ボルト5本とツマミネジをはずします。(Fig. 1)
2. モデルFR440D/FR540D/FR550D/FR750Dを使用する場合は、スペーサLをクランパL、スペーサRをクランパRにセットしてください。(Fig. 2)
3. クランパRに本機のハンドル部とパイプをはめます。(Fig. 3)
4. 本機のスイッチの引金にレバーを当てます。(Fig. 4)
5. クランパLをかぶせて六角穴付ボルト5本とツマミネジで固定します。(Fig. 4)
6. ツマミネジをゆるめて延長ハンドルを使いやすい長さに調整して(約100mm調整可能)ご使用ください。

レバーの調整方法

ハンドルレバーを操作したとき、スイッチのON、OFFが正常にできないときは、次のように調整してください。

1. 延長ハンドルを最も短い位置にします。(Fig. 5)
2. 付属の六角棒レンチでボルトをゆるめてレバーに固定してあるワイヤーをフリーにしてください。(Fig. 5)
3. ワイヤーを引張りレバーとスイッチの引金との間にすきまがない位置でボルトを締め付けてます。(Fig. 5)

ENGLISH

Explanation of general view

- | | | |
|--------------------------|------------------|--------------------|
| 1. Clamper R | 6. Spacer L | 11. Bolt |
| 2. Clamper L | 7. Lever | 12. Hex wrench |
| 3. Hex. socket head bolt | 8. Shaft pipe | 13. Wire |
| 4. Clamp screw | 9. Tool | 14. Switch trigger |
| 5. Spacer R | 10. Handle lever | |

CAUTION:

- ・ Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing the extension handle.

Installing the extension handle

1. Remove the hex. socket head bolts (5 pcs.) and clamp screw (1 pcs.) which secure the clamper L. (Fig. 1)
2. Fit the spacer L on the clamper L. Fit the spacer R on the clamper R. (Fig. 2)
(For model BFR440/BFR540/BFR550/BFR750)
3. Fit the tool's handle and the shaft (pipe) onto the clamper R. (Fig. 3)
4. Set the hook on the trigger of the tool. (Fig. 4)
5. Place the clamper L on the clamper R. Replace the hex. socket head bolts (5 pcs.) and clamp screw and tighten them to secure the clamper L. (Fig. 4)
6. Loosen the clamp screw and adjust the extension handle to the desired position. It can be adjusted approx. 100 mm.

Adjusting the lever

CAUTION:

Before plugging in the tool, always check to see the trigger of the tool actuates properly when operating the handle lever. If the trigger does not actuate properly, adjust the hook as follows.

1. Loosen the clamp screw and adjust the extension handle to the shortest length. (Fig. 5)
2. Loosen the bolt which secures the wire to the hook. (Fig. 5)
3. Pull the wire until there is no gap between the hook and trigger. Then tighten the bolt to secure the wire. (Fig. 5)

FRANÇAIS

Explication de la vue d'ensemble

- | | | |
|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Attache-fils R | 6. Rondelle L | 11. Boulon |
| 2. Attache-fils L | 7. Levier | 12. Clé hexagonale |
| 3. Boulon à tête creuse hexagonale | 8. Flexible d'arbre | 13. Fil |
| 4. Vis de serrage | 9. Outil | 14. Déclencheur électro-mécanique |
| 5. Rondelle R | 10. Levier de la poignée | |

MISE EN GARDE

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'installer la poignée de rallonge.

Installation de la poignée de rallonge

- Enlevez les 5 boulons à tête creuse hexagonale et la vis de serrage qui retiennent l'attache-fil L. (Fig. 1)
- Monter la rondelle L sur l'attache-fils L. Monter la rondelle R sur l'attache-fils R. (Fig. 2)
(Pour le modèle BFR440/BFR540/BFR550/BFR750)
- Monter la poignée de l'outil et l'arbre (flexible) sur la rondelle R. (Fig. 3)
- Établir le crochet sur le déclencheur de l'outil. (Fig. 4)
- Positionnez l'attache-fil L sur l'attache-fil R. Remplacez les 5 boulons à tête creuse hexagonale et la vis de serrage et serrez-les pour fixer l'attache-fil L. (Fig. 4)
- Desserrez la vis de serrage et ajustez la poignée de rallonge à la position désirée. Elle peut être réglée d'environ 100 mm.

Régler le levier

MISE EN GARDE

Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours pour voir si le déclencheur de l'outil se met en action correctement lors du fonctionnement du levier. Si le déclencheur ne se met pas en action correctement, ajustez le crochet comme suit.

- Desserrez la vis de serrage et ajustez la poignée de rallonge à la longueur la plus courte. (Fig. 5)
- Desserrez le boulon qui sécurise le fil au crochet. (Fig. 5)
- Tirez le fil jusqu'à ce qu'il n'y ait aucun espace entre le crochet et le déclencheur. Ensuite serrez le boulon pour sécuriser le fil. (Fig. 5)

DEUTSCH

Erläuterung der Gesamtansicht

- | | | |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| 1. Klemme R | 6. Abstandshalter L | 11. Schraube |
| 2. Klemme L | 7. Hebel | 12. Inbusschlüssel |
| 3. Sechskantschraube | 8. Schaftrohr | 13. Kabel |
| 4. Klemmschraube | 9. Maschine | 14. Ein-Aus-Schalter |
| 5. Abstandshalter R | 10. Griffhebel | |

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Montage des Verlängerungsgriffs stets, dass die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Installieren des Verlängerungsgriffs

- Die Sechskantschrauben (5 Stück) und die Klemmschraube (1 Stück), mit denen die Klemme L befestigt ist, herausdrehen. (Abb. 1)
- Den Abstandshalter L an der Klemme L anbringen. Den Abstandshalter R an der Klemme R anbringen. (Abb. 2)
(Für Modell BFR440/BFR540/BFR550/BFR750)
- Den Griff der Maschine und den Schaft (Rohr) an Klemme R anbringen. (Abb. 3)
- Den Haken am Auslöser der Maschine anbringen. (Abb. 4)
- Die Klemme L auf die Klemme R setzen. Die Sechskantschrauben (5 Stück) und die Klemmschraube wieder anbringen und zur Befestigung der Klemme L anziehen. (Abb. 4)
- Die Klemmschraube lösen, und den Verlängerungsgriff auf die gewünschte Position einstellen. Der Einstellbereich beträgt ca. 100 mm.

Einstellen des Hebels

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Maschine stets, dass der Auslöser der Maschine beim Betätigen des Griffhebels einwandfrei funktioniert. Wird der Auslöser nicht richtig betätigt, ist der Haken wie folgt einzustellen.

- Die Klemmschraube lösen, und den Verlängerungsgriff auf die kürzeste Länge einstellen. (Abb. 5)
- Die Schraube lösen, die das Kabel am Haken befestigt. (Abb. 5)
- Das Kabel ziehen, bis kein Spiel mehr zwischen Haken und Auslöser besteht. Dann die Schraube zur Sicherung des Kabels festziehen. (Abb. 5)

Makita Corporation

884722-971

JJG6E